

Contents

<i>List of Contributors</i>	vii
1. The syntax of spoken language <i>Jenny Cheshire and Dieter Stein</i>	1
2. Dialect versus standard language: nature versus culture <i>Jaap van Marle</i>	13
3. Syntax and varieties <i>Dieter Stein</i>	35
4. Into and out of the standard language: the particle <i>ni</i> in Finnish <i>Maria Vilkuna</i>	51
5. Involvement in 'standard' and 'nonstandard' English <i>Jenny Cheshire</i>	68
6. <i>This, that, you</i> : on 'three-dimensional' deictic systems <i>Gunnel Melchers</i>	83
7. Grammatical variation and the avoidance of stress clashes in Northern Low German <i>Günter Rohdenburg</i>	93
8. Norms made easy: case marking with modal verbs in Finnish <i>Lea Laitinen</i>	110
9. Articles and number in oral or close-to-oral varieties <i>Brigitte Schlieben-Lange</i>	125
10. Proscribed collocations with <i>shall</i> and <i>will</i> : the eighteenth century (non-)standard reassessed <i>Leslie K. Arnovick</i>	135

CONTENTS

- | | |
|--|-----|
| 11. The genitives of the relative pronouns in present-day English
<i>Aimo Seppänen</i> | 152 |
| 12. 'Ah'm going for to give youse a story today': remarks on second person plural pronouns in Englishes
<i>Susan Wright</i> | 170 |
| 13. Strengthening identity: differentiation and change in contemporary Galician
<i>Johannes Kabatek</i> | 185 |
| 14. Left dislocation in French: varieties, norm and usage
<i>Alain Berrendonner and Marie-José Reichler-Béguelin</i> | 200 |
| 15. Dialect variation as a consequence of standardization
<i>Dieter Wanner</i> | 218 |
| 16. The patternings of nonstandard syntax in German
<i>Beate Henn-Memmesheimer</i> | 232 |
| <i>Index</i> | 250 |